

Sommaire exécutif



Vers des politiques publiques aptes à favoriser la découvrabilité d'une diversité d'œuvres littéraires québécoises dans l'environnement numérique

Préoccupations, besoins et pistes d'action identifiés par les acteurs québécois du milieu du livre



Véronique Guèvremont
Iris Richer
Joanie Grenier
René Audet
Pierre-Luc Déziel
Octavio Kulesz
Audrey Laplante

Équipe de recherche

Véronique Guèvremont (sous la direction de), professeure titulaire à la Faculté de droit de l'Université Laval, titulaire de la Chaire UNESCO sur la diversité des expressions culturelles, co-responsable de l'Axe Arts, médias et diversité culturelle de l'Observatoire international sur les impacts sociétaux de l'IA et du numérique (Obvia) et co-directrice scientifique – Innovations et implications sociétales chez IVADO.

Iris Richer (sous la direction de), doctorante en droit à l'Université Laval et membre de la Chaire UNESCO sur la diversité des expressions culturelles.

Joanie Grenier (en collaboration avec), doctorante en études littéraires et culturelles, Université de Sherbrooke.

René Audet, professeur titulaire au Département de littérature, théâtre et cinéma, Université Laval.

Pierre-Luc Déziel, professeur titulaire à la Faculté de droit, Université Laval.

Octavio Kulesz, philosophe, éditeur numérique chez Teseo, et chercheur consultant pour l'UNESCO.

Audrey Laplante, professeure agrégée à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal.

Comité scientifique

René Audet, professeur titulaire au Département de littérature, théâtre et cinéma, Université Laval.

Pierre-Luc Déziel, professeur titulaire à la Faculté de droit, Université Laval.

Audrey Durand, professeure adjointe au Département d'informatique et de génie logiciel et au Département de génie électrique et de génie informatique, Université Laval.

Christian Gagné, professeur titulaire au Département de génie électrique et de génie informatique, Université Laval.

Vincent Gautrais, professeur titulaire à la Faculté de droit, Université de Montréal.

Véronique Guèvremont, professeure titulaire à la Faculté de droit, Université Laval.

Richard Houry, professeur agrégé au Département d'informatique et de génie logiciel, Université Laval.

Audrey Laplante, professeure agrégée à l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information, Université de Montréal.

Comité-conseil

L'équipe de recherche a bénéficié de l'appui et de l'expertise d'un Comité-conseil composé de **Viêt Cao, Juliette Denis, Harold Gendron, Clément Laberge et Christian Roy.**

Comité-aviséur étudiant

Ce comité-aviséur étudiant est composé de **Tom Lebrun et Clémence Varin.**

Auxiliaire de recherche

Plusieurs étudiant-es des cycles supérieurs ont été impliqué-es dans ce projet en tant qu'auxiliaires de recherche : **Léonie Derome, Camille Lefebvre, Maxime Mariage, Rosalie Marquis-Angulo, Déborah Lochon et Lucie Renaux.**

Photo en couverture : **Maison de la littérature, Ville de Québec.** ©Llamaryon.

Remerciements

L'équipe de recherche tient à remercier toutes les personnes ayant contribué à la réussite de ce projet de recherche, en particulier les acteurs du secteur du livre du Québec qui ont accepté de consacrer du temps pour partager leur expérience et expertise.

L'équipe remercie également les membres du Comité scientifique, ainsi que les membres du Comité-conseil et du Comité-aviséur étudiant affilié-es à ce projet pour leur implication et leur expertise.

Enfin, l'équipe de recherche remercie l'Obvia et le Fonds de recherche du Québec (FRQ) pour le soutien financier apporté à ce projet.

Chaire UNESCO sur la diversité
des expressions culturelles



Réalisé avec le soutien financier du Fonds de recherche du Québec

Fonds
de recherche



Sommaire exécutif



Ces dernières années ont été le théâtre d'une transformation profonde des pratiques culturelles du public, glissant toujours davantage de l'univers analogique vers l'environnement numérique. Le développement de ces nouvelles pratiques culturelles a eu des répercussions majeures sur de multiples secteurs des industries culturelles et créatives, dont ceux de la musique, de l'audiovisuel et de l'édition. Les plateformes numériques, devenues l'un des principaux moyens pour les individus d'accéder à des contenus culturels, se distinguent par l'abondance de leur offre, tout en mettant en place les conditions d'une concurrence internationale inédite. Elles ont aussi pour effet d'invisibiliser les contenus culturels locaux et nationaux. Renforcée par l'usage des algorithmes de recommandation et de l'IA, cette tendance pose des défis majeurs pour la **découvrabilité** d'une diversité d'expressions culturelles, y compris des œuvres locales et nationales, dans l'environnement numérique.

Définition de la découvrabilité

Il existe plusieurs définitions du concept de « découvrabilité ». Le rapport de la Mission franco-québécoise sur la découvrabilité en ligne des contenus culturels francophones, définit par exemple le concept de découvrabilité de la façon suivante : « La découvrabilité d'un contenu dans l'environnement numérique se réfère à sa disponibilité en ligne et à sa capacité à être repéré parmi un vaste ensemble d'autres contenus, notamment par une personne qui n'en faisait pas précisément la recherche »¹. Il est communément admis que la seule présence d'un contenu culturel dans l'environnement numérique n'est pas suffisante pour en favoriser la découvrabilité. Dans le cadre de ce projet de recherche, quatre aspects de la découvrabilité sont retenus et utilisés comme cadre de référence pour l'analyse de la découvrabilité d'une diversité d'œuvres littéraires québécoises dans l'environnement numérique, à savoir : leur disponibilité, leur visibilité, leur accès effectif et leur recommandation.

Le secteur du livre québécois apparaît jusqu'à présent moins touché par les technologies numériques que les secteurs de la musique ou de l'audiovisuel québécois. Comme le souligne *l'Enquête québécoise sur la découverte des produits culturels et le numérique 2023*, les lecteur-rices québécois-es de plus de 15 ans sont celles et ceux qui utilisent le moins Internet à des fins de recommandation de contenus culturels². Il demeure néanmoins hautement pertinent de s'intéresser à la découvrabilité du livre québécois dans l'environnement numérique face à des pratiques culturelles dont les processus de découverte deviendront inévitablement de plus en plus liés aux technologies numériques.

¹ Ministère de la Culture et des Communications du Québec et ministère de la Culture de la France, *Rapport de la Mission franco-québécoise sur la découvrabilité en ligne des contenus culturels francophones*, 2020, p. 5, en ligne : <https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/adm/min/culture-communications/documents/decouvrabilite-donnees-ouvertes/Decouvrabilite-Rapport.pdf>.

² Lysandre Champagne, *Enquête québécoise sur la découverte des produits culturels et le numérique 2023*, Québec, Institut de la statistique du Québec, 2024, p. 22, en ligne : <https://statistique.quebec.ca/fr/fichier/enquete-quebecoise-d%C3%A9couverte-produits-culturels-numerique-2023.pdf>.

Le projet de recherche

Ce Livre blanc porte sur la découvrabilité du livre québécois dans l'environnement numérique en tant qu'expression culturelle visée par la *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles* de 2005. Il s'intéresse plus spécifiquement aux étapes de distribution, de diffusion, d'accès et de participation dans le contexte numérique de la chaîne du livre au Québec. Sa finalité est de soutenir la mise en valeur d'une diversité d'œuvres littéraires québécoises – incluant des œuvres autochtones ou issues de minorités culturelles – et, ce faisant, d'améliorer les capacités des lecteur-rices d'accéder à ces œuvres dans l'environnement numérique.

Pour réaliser ce projet, une **phase préliminaire de recherche** (2020–2021) a d'abord permis de dresser un état des connaissances et de préciser l'approche méthodologique à privilégier. Les acteurs du secteur du livre au Québec ont ensuite été mobilisés dans le cadre de deux phases :

- La phase 1 (2021–2022) a mené à l'**identification et à la synthétisation des préoccupations et besoins des acteurs du secteur du livre** eu égard à la découvrabilité d'une diversité d'œuvres littéraires québécoises dans l'environnement numérique.
- La phase 2 (2023–2025) a visé à **déterminer les politiques publiques qui pourraient être mises en place pour répondre aux préoccupations et besoins identifiés par les acteurs du secteur du livre** lors de la phase précédente et ce, afin de favoriser la découvrabilité d'une diversité d'œuvres littéraires québécoises dans l'environnement numérique. Pour cette deuxième phase 2, une méthode quantitative – plus spécifiquement la méthode Delphi – a été utilisée pour favoriser l'émergence de consensus entre les participant-es³.

Le contenu du livre blanc

Le Livre blanc présente d'abord la méthodologie du projet, une revue de littérature pertinente ainsi que les principaux déterminants du secteur du livre au Québec. Il fait ensuite état des données recueillies dans le cadre de ce projet, lesquelles sont structurées autour de trois thèmes : les plateformes (thème 1), les métadonnées et données d'usage (thème 2) et les algorithmes et l'IA (thème 3). Les « Expériences et préoccupations » (résultats de la phase 1) et les « Besoins et pistes d'action » (résultats du processus Delphi de la phase 2) sont l'objet d'une synthèse pour chacun des trois thèmes pré-identifiés.

³ Pour plus de précisions sur la démarche méthodologique de l'équipe de recherche, consulter la section « Méthodologie ».

Phase 1 – Les expériences et préoccupations des acteurs du secteur du livre au Québec

Thème 1 – Les plateformes numériques

Ce thème couvre les plateformes transactionnelles, les plateformes de prêt en bibliothèque, ainsi que d'autres types de plateformes tels que les réseaux sociaux. Les principales préoccupations soulevées par les participant-es sont :

1. la **présence hégémonique des grandes plateformes** (dont les environnements numériques avancés captent l'attention des consommateur-rices au détriment des plateformes québécoises et dont l'ampleur du catalogue, ainsi que le mauvais référencement des œuvres québécoises, nuisent à la découvrabilité de celles-ci) ;
2. les **enjeux techniques et de catalogage** (problèmes de consultation des livres en ligne, difficulté d'obtenir des recommandations personnalisées de qualité, absence d'un identifiant, d'un filtre, d'un signe visuel qui permettrait de distinguer la provenance d'un livre ou la nationalité de l'auteur-riche) ; et
3. le **manque de littératie numérique** qui affecte les intervenants du livre (évolution rapide du marché en ligne et des technologies sous-jacentes qui complique le travail des professionnel-les, manque de données et d'informations empiriques à propos de la portée réelle des métadonnées sur la découvrabilité des livres) et le public (manque de connaissances générales sur le marché du livre en ligne).

Thème 2 – Les métadonnées et les données d'usage

Les enjeux abordés par les participant-es en lien avec les métadonnées concernent :

1. la **production de métadonnées complètes et de qualité, leur disponibilité, leur enrichissement et leur partage** entre les acteurs du secteur du livre (multiplication de la saisie des métadonnées dans différents systèmes et manque de standardisation, difficulté à remédier aux erreurs dans les métadonnées affichées sur les grandes plateformes, délais de transmission et disponibilité tardive des métadonnées des œuvres littéraires québécoises, production lacunaire des métadonnées liée principalement à un manque de formation et de ressources financières, humaines et techniques) ;
2. l'**opportunité d'identifier les œuvres, auteur-rices et personnages au sein des métadonnées** selon leur provenance (« Livre québécois ») ou encore leur appartenance à une communauté culturelle (« Livre autochtone »).

En ce qui a trait aux données d'usage, les préoccupations formulées par les participant-es sont liées à :

1. la **capacité d'exploitation de la grande quantité de données d'usage** détenues par les bibliothèques publiques et les libraires du Québec, ainsi que l'**optimisation de cette exploitation** ;
2. l'**exploitation éthique** de ces données (par exemple, en respectant la vie privée des usager-ères) ; et
3. le **partage des données d'usage** avec les autres acteurs du secteur du livre.

Thème 3 – Les algorithmes de recommandation et l'IA

Enfin, sur ce troisième thème, les participant-es se sont dits préoccupé-es par :

1. la **qualité et la pertinence des recommandations** offertes aux lecteur-rices par ces algorithmes (notamment en raison de leur fonctionnement opaque, des offres paramétrées par défaut et du manque de visibilité des œuvres québécoises dans les recommandations) ;
2. le **manque de diversité des œuvres recommandées** aux lecteur-rices par les algorithmes (cycle répétitif des recommandations, préférence donnée aux *best-sellers* et aux nouveautés, ainsi que l'absence de « biais favorables » à certaines littératures) ;
3. le **faible niveau de compréhension du fonctionnement de ces systèmes** (littératie numérique) rendant difficile le développement de stratégies en faveur de la découvrabilité des œuvres et l'accessibilité de ces outils de recommandation par les acteurs du secteur ;
4. les **enjeux éthiques** liés au développement des algorithmes de recommandation (notamment la transparence, l'explicabilité et la protection de la vie privée des utilisateur-rices), et enfin ;
5. le **remplacement des acteurs du secteur par les algorithmes** dans le processus de recommandation de livres.



Phase 2 – Les pistes d’action

Le recours à plusieurs outils ou stratégies susceptibles de favoriser la découvrabilité d’une diversité d’œuvres littéraires québécoises sur les plateformes numériques ont fait l’objet d’un **consensus** entre les participant·es. Les 28 mesures identifiées peuvent être synthétisées comme suit :

Thème 1 – Les plateformes numériques

- **Mettre en valeur des œuvres québécoises sur les plateformes numériques transactionnelles** – québécoises, canadiennes et internationales – et sur les plateformes des bibliothèques publiques.
- **Distinguer les œuvres québécoises**, soit par la création d’une catégorie « œuvres québécoises » visible dès la page d’accueil de la plateforme transactionnelle, soit par l’apposition d’un signe graphique distinctif, tel qu’une fleur de lys, notamment pour les plateformes de prêt en bibliothèque.
- **Adopter une législation québécoise visant à encadrer la découvrabilité du livre québécois sur les plateformes transactionnelles accessibles au public québécois**, que ces plateformes soient québécoises, canadiennes ou internationales⁴.
- **Promouvoir les plateformes québécoises du secteur du livre** auprès du grand public québécois.

Thème 2 – Les métadonnées et les données d’usage

- **Ajouter des métadonnées** indiquant que le livre a été édité au Québec, que l’auteur·rice est québécois·e et que le livre traite d’un sujet relatif au Québec.
- **Offrir aux auteur·rices québécois·es une option d’auto-identification** (minorité culturelle, nation autochtone, sexe, genre) dans les métadonnées bibliographiques.
- **Créer des codes Thema et BISAC adaptés** à la littérature québécoise.
- **Contraindre les plateformes à collaborer avec les acteurs québécois de la chaîne du livre** en vue d’assurer une bonne **utilisation et gestion des métadonnées** relatives aux œuvres québécoises.
- **Créer une page Wikidata pour chaque livre québécois**, avec le soutien du gouvernement du Québec.
- **Prioriser l’attribution d’aides aux acteurs de la chaîne du livre en matière de ressources humaines et de développement d’un socle commun de métadonnées québécoises.**
- **Encadrer l’utilisation des données d’usage recueillies** par les plateformes transactionnelles des librairies et celles des bibliothèques afin d’assurer le respect de certains principes éthiques.
- **Attribuer un soutien financier** aux librairies québécoises qui souhaitent **améliorer leurs plateformes transactionnelles** afin de tirer profit des données d’usage.

⁴ Pour rappel, la *Loi affirmant la souveraineté culturelle du Québec et édictant la Loi sur la découvrabilité des contenus culturels francophones dans l’environnement numérique* a été adoptée en décembre 2025.

Thème 3 – Les algorithmes de recommandation et l’IA

- Mettre en place un cadre législatif afin de réglementer l’utilisation des algorithmes de recommandation, notamment en matière de découvrabilité des œuvres littéraires québécoises⁵, de transparence et d’explicabilité.
- Favoriser la découvrabilité des œuvres francophones, d’une diversité de genre littéraires, des œuvres autres que les nouveautés, ainsi que des œuvres autochtones et issues des minorités culturelles.
- Réviser la loi 51 sur le livre afin de l’adapter à l’environnement numérique.
- Développer, avec le soutien du gouvernement du Québec, des principes éthiques visant à responsabiliser tous les acteurs de la chaîne du livre au Québec concernant l’utilisation des systèmes d’IA.

Autres pistes de réflexion

Les participant-es ont enfin esquissé des pistes de réflexion sur quelques autres sujets, notamment :



La sensibilisation du lectorat québécois et la promotion de la littérature québécoise auprès du public



La littératie numérique des différents maillons de la chaîne du livre au Québec et des lecteur-rices



La découvrabilité du livre jeunesse au Québec



Le développement de la capacité de mesurer les effets des initiatives prises en faveur de la découvrabilité des contenus culturels



La création d’une structure dédiée à la découvrabilité des contenus culturels québécois, dont le livre



La coordination du secteur du livre au Québec

⁵ La mise en œuvre de la *Loi affirmant la souveraineté culturelle du Québec et édictant la Loi sur la découvrabilité des contenus culturels francophones dans l’environnement numérique* adoptée en décembre 2025 pourrait mener à une réglementation visant l’utilisation des algorithmes de recommandation. Voir notamment l’article 20 de cette loi.



obvia

obvia.ca